

KÚPNA ZMLUVA č. ZD006/2025

uzavretá v súlade s § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

Kupujúci:

Obchodné meno: **Trstenské technické služby – T T S s.r.o.**

Adresa: J. Hertela 323, 028 01 Trstená

IČO: 46941037

V jeho mene konajúci: Mgr. Jozef Polakevič, konateľ
(ďalej len „kupujúci“)

a

Predávajúci:

Obchodné meno: **AGROTRADE GROUP spol. s r.o.**

Sídlo: Šafárikova 124, Rožňava 048 01

Štatutárny zástupca: Ing. Róbert Németh, konateľ spoločnosti

IČO: 31668861

DIČ: 2020474621

IČ DPH: SK7020000020

Bankové spojenie: VÚB, a.s.

IBAN: SK05 58 0200 0000 0032 2966 3551

Telefonický kontakt: +421 58 7880803

e-mail: agrotradegroup@agrotradegroup.sk

(ďalej len „predávajúci“)

(predávajúci a kupujúci, ďalej spolu ako „zmluvné strany“ a jednotlivo ako „zmluvná strana“)

PREAMBULA

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu ako výsledok zadávania nadlimitnej zákazky – verejnej súťaže s názvom predmetu: „**Vybavenie zberného dvora v Meste Trstená**“ zadávanej na základe Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania, ktoré bolo uverejnené vo Vestníku verejného obstarávania č. 113/2025 zo dňa 09.06.2025 a v Úradnom vestníku Európskej únie dňa 06.06.2025 pod číslom S 108/2025

I. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok predávajúceho dodať kupujúcemu tovar:

Teleskopický nakladč

(ďalej ako „predmet kúpy“ alebo „predmet zmluvy“)

a previesť na kupujúceho vlastnícke právo k uvedeným položkám a záväzok kupujúceho predmet zmluvy prevziať do vlastníctva a zaplatiť predávajúcemu dojednanú kúpnu cenu, a to všetko za podmienok dojednaných v tejto zmluve.

2. Predmet zmluvy je bližšie špecifikovaný v Prílohe č. 1 k tejto zmluve, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou.

3. Predmet zmluvy je súčasťou projektu Technické vybavenie Zariadenia na zber odpadu v Trstenej, ktorý je financovaný na základe zmluvy o poskytnutí NFP č. MZP-PSK-401202FQU1.

II. MIESTO A ČAS DODANIA

1. Miestom dodania predmetu zmluvy je: areál spoločnosti Trstenské technické služby - TTS, J. Hertela 323, 028 01 Trstená.
2. Predávajúci sa zaväzuje dodať predmet zmluvy v rozsahu záväzku podľa čl. I. tejto zmluvy najneskôr do 90 dní od nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy.
3. Presný dátum a čas dodania predmetu zmluvy si dohodnú zmluvné strany najmenej tri pracovné dni vopred.
4. V prípade omeškania predávajúceho s dodaním predmetu má kupujúci nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % za každý začatý kalendárny deň z ceny nedodaného alebo neskoro dodaného predmetu zmluvy. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok kupujúceho na náhradu škody. Pokiaľ predmet zmluvy nebude dodaný ani v dodatočnej lehote určenej kupujúcim, kupujúci je oprávnený od zmluvy odstúpiť a má nárok na náhradu škody, ktorá mu nedodaním predmetu zmluvy vznikla; škodou sa v tomto prípade rozumie aj rozdiel medzi kúpnu cenou podľa čl. IV. tejto zmluvy a kúpnu cenou, za ktorú kupujúci obstaral predmet zmluvy u iného predávajúceho z dôvodu omeškania predávajúceho a prípadné sankcie vyplývajúce zo zmluvy o poskytnutí NFP uplatnené z tohto dôvodu voči kupujúcemu zo strany príslušného poskytovateľa NFP.

III. PODMIENKY DODANIA

1. Predávajúci sa zaväzuje predmet zmluvy zabaliť a vybaviť na prepravu (ak si to jeho povaha vyžaduje), pričom náklady s tým spojené sú už zahrnuté v kúpnej cene. Predmet zákazky musí byť dodaný, príp. zabalený takým spôsobom, ktorý dostatočne zabezpečí jeho ochranu a uchovanie.
2. Súčasťou dodania predmetu zmluvy je aj doprava na miesto dodania, inštalácia, odskúšanie a v prípade, že si to predmet zmluvy vyžaduje, aj zaškolenie zamestnancov kupujúceho ohľadne obsluhy a odovzdanie dokladov potrebných na užívanie predmetu zmluvy a výkon vlastníckeho práva kupujúceho. Záväzok predávajúceho dodať predmet zmluvy sa považuje za splnený až riadnym splnením záväzkov podľa tohto odseku tejto zmluvy.
3. O odovzdaní a prevzatí predmetu zmluvy spíšu zmluvné strany alebo ich poverení zástupcovia v mieste dodania preberací protokol, ktorý obsahuje najmä, nie však výlučne: dátum odovzdania a prevzatia predmetu zmluvy, záznam z prvej vonkajšej obhliadky predmetu zmluvy, súpis zjavných väd zistiteľných pri vonkajšej obhliadke a podpisy zmluvných strán alebo ich poverených zástupcov.
4. Spolu s predmetom zmluvy je predávajúci povinný odovzdať kupujúcemu všetky doklady, ktoré sa k nemu vzťahujú a ktoré sú potrebné na užívanie a na výkon vlastníckeho práva, a to najmä, nie však výlučne, návod na obsluhu v slovenskom jazyku, dodací list, záručný list a iné relevantné dokumenty.
5. Momentom uvedenia predmetu zmluvy predávajúcim do prevádzky v mieste jeho dodania podľa tejto zmluvy prechádza nebezpečenstvo škody na predmete zmluvy a vlastnícke právo k predmetu zmluvy na kupujúceho. V prípade, že sa uvedenie do prevádzky nevyžaduje,

nebezpečenstvo škody na predmete zmluvy a vlastnícke právo prechádza na kupujúceho dňom podpísania protokolu o jeho prevzatí. Kupujúci prevezme predmet zmluvy po úspešnom odskúšaní jeho funkčnosti.

IV. KÚPNA CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Celková cena za kompletnú dodávku predmetu zmluvy je:
Cena bez DPH: 112 900,- EUR
DPH 23 %: 25 967,- EUR
Cena celkom vrátane DPH: 138 867,- EUR
(ďalej ako „kúpna cena“)
2. V kúpnej cene sú zahrnuté všetky náklady predávajúceho spojené s dodaním predmetu zmluvy a prevodom vlastníckeho práva, vrátane colných a daňových poplatkov, nákladov na balenie, dopravu do miesta dodania, poistenie, náklady inštalácie, skúšobnej prevádzky, zaškolenia zamestnancov kupujúceho a pod.
3. Dohodnutú kúpnu cenu je možné meniť len na základe písomného dodatku k zmluve podpísaného zmluvnými stranami. Takáto zmena nesmie byť v rozpore s § 18 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Kúpna cena za celý predmet tejto zmluvy, resp. časť kúpnej ceny zodpovedajúca objednanej časti predmetu tejto zmluvy, úhrne však do výšky podľa ods. 1 tohto článku zmluvy, je splatná po riadnej dodávke tovaru, resp. aj jeho časti, na základe faktúry vystavenej predávajúcim s lehotou splatnosti 30 dní odo dňa doručenia faktúry kupujúcemu. Faktúra bude obsahovať všetky náležitosti v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov a ktorej prílohou bude dodací list resp. preberací protokol potvrdený kupujúcim. Preadávajúci je oprávnený vystaviť faktúru najskôr po dodaní tovaru kupujúcemu.
5. V prípade, že výška kúpnej ceny na faktúre bude nesprávna, alebo ak doručená faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu, alebo k nej nebude priložený preberací protokol, kupujúci je oprávnený vrátiť faktúru predávajúcemu na jej opravu alebo doplnenie. V tomto prípade začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry po jej opätovnom doručení kupujúcemu.
6. V prípade, ak je kupujúci v omeškaní so zaplatením kúpnej ceny za predmete zmluvy, predávajúci má nárok na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.

V. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY, ZÁRUKA

1. Preadávajúci je povinný dodať kupujúcemu predmet zmluvy v množstve a akosti podľa podmienok tejto zmluvy a plne spôsobilý na užívanie na určený účel vyplývajúci z povahy predmetu zmluvy. Preadávajúci sa zaväzuje, že predmet zmluvy ku dňu dodania bude v jeho výlučnom vlastníctve a nebude zaťažovaný žiadnymi právami tretích osôb a že zároveň bude spĺňať všetky všeobecne záväznými právnymi predpismi a technickými normami stanovené požiadavky na akosť, kvalitu, funkčnosť a prevádzkyschopnosť, ako aj všetky bezpečnostné, požiarne, hygienické a zdravotné normy. V prípade, že sa tak nestane, má predmet zmluvy vady.

2. Predávajúci zodpovedá za právne i faktické vady, ktoré má predmet zmluvy v okamihu prechodu nebezpečenstva škody na kupujúceho, a to aj vtedy, ak sa vada stane zjavnou až po tomto čase. Predávajúci zodpovedá aj za vadu, ktorá vznikne až po prechode nebezpečenstva škody na kupujúceho, ak je vada spôsobená porušením povinností predávajúceho.
3. Predávajúci týmto poskytuje na predmet zmluvy záruku v dĺžke najmenej 24 mesiacov. Záručná doba na predmet zmluvy bude uvedená v záručnom liste, ktorý bude súčasťou odovzdávajúcej dokumentácie. Záručná doba začína plynúť dňom uvedenia predmetu zmluvy do prevádzky v mieste dodania, alebo ak sa uvedenie do prevádzky nepožaduje, záručná doba začína plynúť dňom odovzdania/prevzatia predmetu zmluvy, pričom záručná doba plynie samostatne vo vzťahu ku každej časti predmetu zmluvy. Zárukou preberá predávajúci zodpovednosť najmä za to, že predmet zmluvy bude po dojednanú dobu spôsobilý na užívanie na dojednaný účel a bude bez väd. Predávajúci bude na vlastné náklady zabezpečovať záručný servis predmetu zmluvy počas záručnej doby.
4. Záručná doba neplynie po dobu, po ktorú nemohol kupujúci predmet zmluvy užívať pre vady, za ktoré zodpovedá predávajúci.
5. Záruka sa nevzťahuje na vady spôsobené neodbornou manipuláciou v rozpore s návodom na obsluhu, prípadne násilným a neoprávneným zásahom do predmetu zmluvy.

VI. OZNÁMENIE VÁD A NÁROKY Z VÁD POČAS ZÁRUČNEJ DOBY

1. Vady predmetu zmluvy je kupujúci povinný písomne reklamovať u predávajúceho bez zbytočného odkladu po ich zistení, najneskôr však do konca záručnej doby. Pre dodržanie podmienky písomnej reklamácie postačí uplatniť reklamáciu emailom na kontakt uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
2. Ak si kupujúci uplatní nárok na odstránenie vady predmetu zmluvy, predávajúci je povinný zabezpečiť, že servisný technik sa dostaví na opravu max. do 48 pracovných hodín od nahlásenia poruchy. Pod nástupom technika na opravu sa rozumie osobná návšteva technika na pracovisku oznámenom kupujúcim, pričom dni pracovného voľna a pracovného pokoja sa do uvedenej lehoty nezapočítavajú. Predávajúci je povinný zabezpečiť odstránenie vady v zmysle plného sfunkčnenia predmetu zmluvy na vlastné náklady, s odbornou starostlivosťou, najneskôr do siedmich pracovných dní od nahlásenia vady.
3. Pokiaľ si kupujúci neuplatní konkrétny spôsob odstránenia vady, alebo pokiaľ je vada neodstrániteľná spôsobom, ktorý zvolil kupujúci, predávajúci sa zaväzuje, že zvolí taký spôsob odstránenia vady, ktorý je najefektívnejší a najviac zodpovedá potrebám kupujúceho.
4. V prípade omeškania predávajúceho s odstránením vady oproti lehote uvedenej v ods. 2 tohto článku zmluvy, je predávajúci povinný zabezpečiť kupujúcemu náhradný predmet zmluvy použiteľný na rovnaký účel, ako vadný predmet zmluvy, v opačnom prípade má kupujúci právo na uplatnenie zmluvnej pokuty voči predávajúcemu vo výške 100,- EUR za každý deň omeškania predávajúceho s odstránením vady alebo poskytnutia náhradného predmetu zmluvy. Tým nie je dotknutý nárok kupujúceho na náhradu škody v plnej výške.

5. V prípade omeškania predávajúceho s odstránením vady predmetu zmluvy v lehote určenej kupujúcim alebo ak je zrejmé, že predávajúci nie je schopný vady riadne odstrániť v určenej lehote, je kupujúci, ak neodstúpi od tejto zmluvy, oprávnený popri nároku na poskytnutie primeranej zľavy z kúpnej ceny tiež odstrániť vady sám alebo prostredníctvom tretej osoby na náklady predávajúceho. O tejto skutočnosti je kupujúci povinný predávajúceho bezodkladne informovať. Záruka predávajúceho podľa tejto zmluvy nie je dotknutá. Predávajúci je povinný fakturovanú čiastku v plnej výške uhradiť do 14 dní od doručenia faktúry.
6. Ak predávajúci neodstráni vadu alebo neposkytne náhradný predmet zmluvy ani v dodatočnej primeranej lehote, ktorú mu kupujúci určil, alebo ak vyhlási, že vadu neodstráni, alebo ak je vada neodstrániteľná, kupujúci je oprávnený od kúpnej zmluvy odstúpiť.
7. Predávajúci zodpovedá za škodu, ktorá vznikne kupujúcemu v dôsledku toho, že predmet zmluvy mal vady. Predávajúci zároveň zodpovedá za škodu spôsobenú kupujúcemu nepravdivosťou a/alebo neúplnosťou ktoréhokoľvek z vyhlásení predávajúceho v tejto časti zmluvy.

VII. ODSÚPENIE OD ZMLUVY

1. Kupujúci je oprávnený písomne odstúpiť od tejto zmluvy v prípade, že predávajúci podstatne poruší zmluvné povinnosti. Za podstatné porušenie zmluvných povinností sa považuje najmä, nie však výlučne, nedodanie predmetu zmluvy v zmysle dohodnutých podmienok riadne a včas a v kvalite podľa dohodnutých podmienok a jeho neodovzdanie kupujúcemu v zmluvne dohodnutej lehote, ako aj neodstránenie väd predmetu kúpy za podmienok uvedených v tejto zmluve.
2. Pokiaľ predmet zmluvy nebude spĺňať podmienky a technické parametre požadované kupujúcim v procese obstarávania, kupujúci je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť a má nárok na náhradu škody, ktorá mu v dôsledku toho vznikla; škodou sa v tomto prípade rozumie aj rozdiel medzi kúpnu cenou podľa čl. IV. tejto zmluvy a kúpnu cenou, za ktorú kupujúci obstaral predmet zmluvy u iného predávajúceho z dôvodu nesplnenia podmienok predávajúcim týkajúcich sa technických parametrov predmetu zmluvy.
3. V prípade, ak nastane dôvod pre odstúpenie od tejto zmluvy kupujúcim, kupujúci je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy aj len ohľadne časti plnenia, ktorej sa dôvod odstúpenia týka.
4. Predávajúci je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, v prípade, že kupujúci nezaplatí dohodnutú kúpnu cenu v zmysle zmluvne dohodnutých platobných podmienok ani do 90 dní od uplynutia dojednanej lehoty splatnosti.
5. Kupujúci má právo na odstúpenie od zmluvy aj z dôvodov uvedených v § 19 zákona o verejnom obstarávaní.
6. Zmluvná strana je povinná upovedomiť druhú zmluvnú stranu o hroziacom, resp. zahájenom konkurznom konaní. Kupujúci je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak začne konkurzné alebo reštrukturalizačné konanie na majetok predávajúceho.

7. Odstúpenie od zmluvy je účinné okamihom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy oprávneným účastníkom zmluvy druhému účastníkovi zmluvy. Právne účinky odstúpenia sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

VIII. VYUŽITIE SUBDODÁVATEĽOV

1. Predávajúci predkladá v prílohe č. 2 k tejto zmluve zoznam všetkých svojich subdodávateľov (identifikačné údaje a predmet subdodávky) a údaje o osobe oprávnenej konať za každého subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. Až do splnenia tejto Zmluvy je predávajúci povinný oznámiť kupujúcemu akúkoľvek zmenu údajov o subdodávateľovi.
2. Predávajúci je oprávnený kedykoľvek počas trvania tejto Zmluvy vymeniť ktoréhokoľvek subdodávateľa, a to za predpokladu, že nový subdodávateľ spĺňa požiadavku zápisu do registra partnerov verejného sektora, ak zákon pre takéhoto subdodávateľa tento zápis vyžaduje. Najneskôr 7 dní pred prijatím subdodávky od nového subdodávateľa, alebo od uzavretia zmluvného vzťahu s novým subdodávateľom (podľa toho ktorá udalosť nastane skôr), je predávajúci povinný oznámiť kupujúcemu (identifikačné) údaje o novom subdodávateľovi a o osobe oprávnenej konať za nového subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. Až do splnenia tejto Zmluvy je predávajúci povinný oznámiť kupujúcemu akúkoľvek zmenu údajov o novom subdodávateľovi.
3. V prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností týkajúcej sa subdodávateľov alebo ich zmeny (napr. neoznámenie zmeny subdodávateľa, alebo využitie subdodávateľa, ktorý nespĺňa povinnosť zápisu do registra partnerov verejného sektora, hoci to zákon vyžaduje), má kupujúci právo odstúpiť od tejto zmluvy a má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 5% z kúpnej ceny, za každé porušenie ktorejkoľvek z vyššie uvedených povinností a to aj opakovane.

IX. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Kupujúci nesmie uzavrieť zmluvu s predávajúcim alebo subdodávateľmi, ktorí majú povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora a nie sú zapísaní v registri partnerov verejného sektora alebo ktorých subdodávateľia alebo subdodávateľia podľa osobitného predpisu, ktorí majú povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora a nie sú zapísaní v registri partnerov verejného sektora.
2. Kupujúci môže odstúpiť od zmluvy, uzavretej s predávajúcim, ktorý nebol v čase uzavretia zmluvy zapísaný v registri partnerov verejného sektora, ak mal povinnosť zapisovať sa do registra partnerov alebo ak bol vymazaný z registra partnerov verejného sektora.
3. Právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa riadia slovenským právom, najmä príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, ako aj ďalšími relevantnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov o výklad tejto zmluvy, budú riešené zmierom. Ak nedôjde k vyriešeniu sporov zmierom, zmluvné strany predložia spor na rozhodnutie súdu v Slovenskej republike príslušnému podľa procesných predpisov SR. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva a

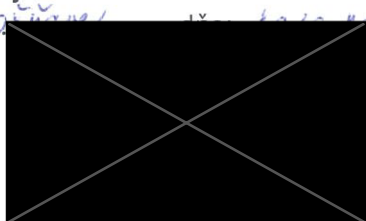
všetky vzťahy (hmotnoprávne aj procesné) z nej vyplývajúce sa budú spravovať právnym poriadkom Slovenskej republiky.

5. Táto zmluva môže byť doplnená a zmenená len na základe písomného dodatku podpísaného zmluvnými stranami uzavretého v súlade s ust. § 18 zákona č.343/2015 Z. z o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej „ZVO“).
6. Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená postúpiť svoje práva a povinnosti podľa tejto zmluvy na inú osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
7. Jednotlivé ustanovenia každej časti a každého článku a odseku tejto zmluvy sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takéhoto neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. V prípade, že niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, zmluvné strany sa zaväzujú uskutočniť všetky kroky potrebné za tým účelom, aby sa dohodli na ustanovení s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s aplikovateľným právnym poriadkom nahradí.
8. Predávajúci je povinný strpieť výkon kontroly/auditu/overovania súvisiaceho s dodávaným predmetom zmluvy kedykoľvek počas platnosti zmluvy uzatvorenej medzi kupujúcim ako prijímateľom nenávratného finančného príspevku a Ministerstvom investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR ako poskytovateľom príspevku, a to oprávnenými osobami poskytnúť im potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditu sú najmä:
 - a. Poskytovateľ NFP a ním poverené osoby
 - b. Útvar následnej finančnej kontroly a ním poverené osoby,
 - c. Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly,
 - d. Certifikačný orgán a ním poverené osoby
 - e. Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a ním poverené osoby
 - f. Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov
 - g. Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písmene a) až písmene d) tohto bodu v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.
9. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledujúce prílohy: Príloha č. 1 – Podrobný technický opis a údaje deklarujúce technické parametre dodávaného predmetu zákazky Príloha č. 2 - Zoznam Subdodávateľov
10. Táto zmluva bola vyhotovená v 3 vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom predávajúci obdrží jedno vyhotovenie zmluvy a kupujúci obdrží dve vyhotovenia zmluvy.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním a že zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne a bez nátlaku, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.
12. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami.

13. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a po splnení odkladacej podmienky, ktorá spočíva v tom že dôjde k schváleniu procesu verejného obstarávania na predmet zmluvy zo strany poskytovateľa NFP. Za schválenie procesu verejného obstarávania sa považuje deň, kedy je predávajúcemu doručená informácia od kupujúceho, že kupujúcemu bola doručená kladná hodnotiacia správa z kontroly verejného obstarávania.

predávajúci:

V *Račňák* *12.12.2025*

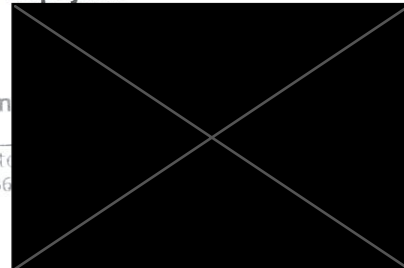


Ing. Róbert Németh
konateľ

kupujúci:

Trsten

J. Hert
DIČ:20236



konateľ

Názov prílohy:

Príloha č. 1 Podrobný technický opis a údaje deklarujúce technické parametre dodávaného predmetu zákazky.

Príloha č. 2 Zoznam subdodávateľov.

PODIEL PLNENIA ZO ZMLUVY

ktorý má uchádzač v úmysle zabezpečiť subdodávateľom

Identifikácia uchádzača:

Obchodné meno/ názov: AGROTRADE GROUP spol. s r.o.
Sídlo: Šafárikova 124
IČO: 31668861
Zápis v registri: OR MS Košice, oddiel Sro, vložka č. 2807/V
V mene spoločnosti koná: Ing. Róbert Németh, konateľ spoločnosti
Predmet zákazky: Vybavenie zberného dvora v Meste Trstená

- ☒ Nebudem pri plnení predmetu zmluvy využívať subdodávky
☐ Budem pri plnení predmetu zmluvy využívať subdodávky ¹

V prípade, že uchádzač uviedol a zaškrtnol z vyššie uvedených možností „*Budem pri plnení predmetu zmluvy využívať subdodávky*“, v súlade s ustanovením § 41 ods. 1 ZVO, verejný obstarávateľ požaduje, aby vo svojej ponuke uviedol:

1. Zoznam všetkých navrhovaných subdodávateľov v rozsahu obchodné meno/názov, sídlo/miesto podnikania, IČO, zápis do príslušného registra. Zoznam subdodávateľov bude vyhotovený v členení:
 - Údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. V súlade s § 41 ods. 6 Zákona verejný obstarávateľ nevyžaduje od uchádzačov údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľov – dodávateľov tovaru.
 - Uvedenie predmetu subdodávky.
 - Percentuálny podiel zákazky zabezpečovaný subdodávateľom.
2. Čestné vyhlásenie uchádzača, že každý subdodávateľ spĺňa podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia a neexistujú u neho dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až g) a ods. 7 a 8 ZVO – ako príloha tohto dokumentu.

p.č.	Subdodávateľ (obch.meno, sídlo, ičo)	Predmet subdodávky	% podiel subdodávok ²
1.			
2.			
3.			

V Rožňave, dňa 11.7.2025

Meno, priezvisko a podpis oprávnenej osoby uchádzača

¹Uchádzač vyberie 1 z možností a zaškrtnie

² percentuálny podiel ich prác z Akceptovanej zmluvnej hodnoty bez DPH

Názov a sídlo uchádzača:	AGROTRADE GROUP spol. s r.o., Šafárikova 124, 048 01 Rožňava		
Obchodné meno výrobcu predmetu zákazky:	ICB		
Typové označenie predmetu zákazky:	538-50 AGRI		
Požadovaný počet kusov	1 ks		
Názov zariadenia	Požiadavka	Váš návrh na plnenie kritéria	
Teleskopický nakladač	Motor		
	zdvíhový objem motora	min. 4,7 l	4,8 l
	výkon motora	min 80 kW	81 kW
	krútiaci moment	min. 510 Nm/1500 ot/min	516 Nm / 1500 ot/min.
	auto stop funkcia motora	Áno	áno
	Prevodovka		
	prevodovka s radením pod záťažou Powershift	Áno	ano
	počet stupňov prevodovky	min. 4 stupne dopredu a 4 stupne dozadu	4 stupne dopredu a 4 stupne dozadu
	Základná hydrodynamického menča	Áno	áno
	maximálna prepravná rýchlosť	min. 40 km/hod.	46 km/h.
	možnosť radenia na dĺžajku	Áno	áno
	výkon pracovného hydraulického čerpadla	min. 139 l/min	143 l/min
	pracovný tlak hydrauliky	max. 260 bar	260 bar
	funkcia odpojenia prevodovky brzdovým pedálom	Áno	áno
	Riadenie		
	hydrostatický posilovač riadenia	Áno	áno
	voľiteľné systémy riadenia	predná náprava, predná aj zadná protichodne, krabí chod	predná náprava, predná aj zadná protichodne, krabí chod
	Kabína		
	sedadlo vodiča	odpružené s integrovaním dĺžkotlkom	odpružené s integrovaním dĺžkotlcom
	nastaviteľný stĺpik riadenia	Áno	áno
klimatizácia a kúrenie	Áno	áno	
automatický audio-vizuálny varovný systém	Áno	áno	
pracovné svetlá	min. 2 predné a min. 2 zadné a min. 2 na ramene	2 predné, 2 zadné, 2 na ramene	
Technické údaje, príslušenstvo			
max. nosnosť pri plnom zdvíhu a vysunutí	min. 3600 kg	3600 kg	
max. nosnosť pri plnom vysunutí vpred	min. 1400 kg	1500 kg	
výška zdvíhu	min. 6 m	6,2 m	
systém rýchloplnania nádrže	Áno	áno	
načítateľné váhy s nosnosťou min. 3500 kg	Áno	áno	
lopatka s objemom min. 2m3	Áno	áno	



Teleskopický nakladač JCB 538-60 AGRI



Technický popis stroja:

Motor: JCB DieselMAX 4,8 l, nominálny výkon 110 PS (81 kW), krútiaci moment 516 Nm pri 1500 ot/min. Emisná norma Stage V dosiahnutá technológiou SCR (AdBlue), DPF filtra pevných častíc a DOC katalyzátorom. Variabilné otáčky ventilátora, automatické čistenie chladičov pomocou reverzu ventilátora, auto stop funkcia motora.

Prevodovka: JCB Powershift 4-stupňová so zámkom hydrodynamického meniča na 4. prev. stupni s radením pod zaťažением, radenie na džojstiku, 4 stupne dopredu, 4 stupne dozadu, prepravná rýchlosť 40 km/h, trvalý pohon 4x4, elektrické rozpojenie náhonu zadnej nápravy, zapínateľná funkcia odpájania prevodovky pomocou brzdového pedálu.

Predná a zadná náprava: JCB riaditeľné nápravy s planétovými prevodmi v nábojoch. Samosvorný diferenciál v prednej náprave.

Prevádzková brzda: hydraulicky posilňovaná, vysoko výkonná, aut. nastaviteľná, v olejovom kúpeli s vysokým zdvihom na prednej náprave

Parkovacia brzda: ručne ovládaná SAHR brzda na výstupe z prevodovky.

Výložník a záves adaptérov: Vyrobené z ocele s vysokou pevnosťou v ťahu, segmenty výložníka s prekrytím až 1,0 m. Hydraulické hadice a vedenia chránené vo vnútri výložníka. Samonivelačný záves Q-Fit s mechanickým zaistovaním náradia.

Riadenie: Hydrostatický posilňovač riadenia so spojovacími tyčami na oboch nápravách. Tri voliteľné systémy riadenia: predná náprava, predná aj zadná protichodne a krabí chod.

Kabína Command Plus: Tichá, bezpečná a pohodlná kabína ROPS, FOPS. Tónované sklá zo všetkých strán, predné a stropné jednodielne s panoramatickým výhľadom. Slniečna clona. Klimatizácia a kúrenie. Stierače a ostrekovače predného, stropného a zadného skla. Otvárateľné zadné okno. Delené dvere so spodným a vrchným sklom. Varovný audio-vizuálny výstražný systém teploty chlad. kvapaliny, vody v palive, tlaku mot.oleja, zaneseného vzduchového filtra, dobíjania batérie, teploty a tlaku oleja v prevodovke. Počítadlo prevádzkových hodín a ukazovateľ rýchlosti na ceste. Teplota motora, palivomer, hladina AdBlue a hodiny. Nastaviteľný stĺpik riadenia s pákou pre jazdu dopredu/dozadu. Plynový a brzdový pedál na podlahe. Nastaviteľné, pohodlné, pneumaticky odpružené sedadlo s integrovaným džojstikom. Automatický audio-vizuálny varovný systém ukazovateľa preťaženia ramena v úrovni očí prijímajúci signál zo senzora odľahčenia zadnej nápravy splňujúci normu EN 15000. Pracovné svetlá na kabíne 2x vpredu, 2x vzadu, 2x na ramene, 1x na zadný záves.

Hydraulika: Smart (šikovná) hydraulika s nasledovnými výhodami :

1. regeneračná s využitím gravitačnej sily pre spúšťanie a zasúvanie ramena (rýchlejšie cykly)
2. odtlakovanie externého okruhu pri chode motora (úspora času pri výmene náradia)
3. tlmiaci systém dorazu hydraulického valca pri zdvihu ramena a zasunutí výložníka
4. automatické vyklepávanie lopaty (úplné vysýpanie nákladu, využitie celého objemu lopaty)

Variabilné hydr. čerpadlo 140 l/min, max. pracovný tlak hydrauliky 260 bar

Ovládanie ramena joystickom - jednopákový servo-džojstik umožňujúci proporcionálne ovládanie zdvíhania a spúšťania ramena, vysúvania a zasúvania výložníka, vyklápania a naklápania lyžice, ovládanie okruh hydrauliky na ramene (aj konštantný prietok) integrovaný v pravej lakt'ovej opierke sedačky.

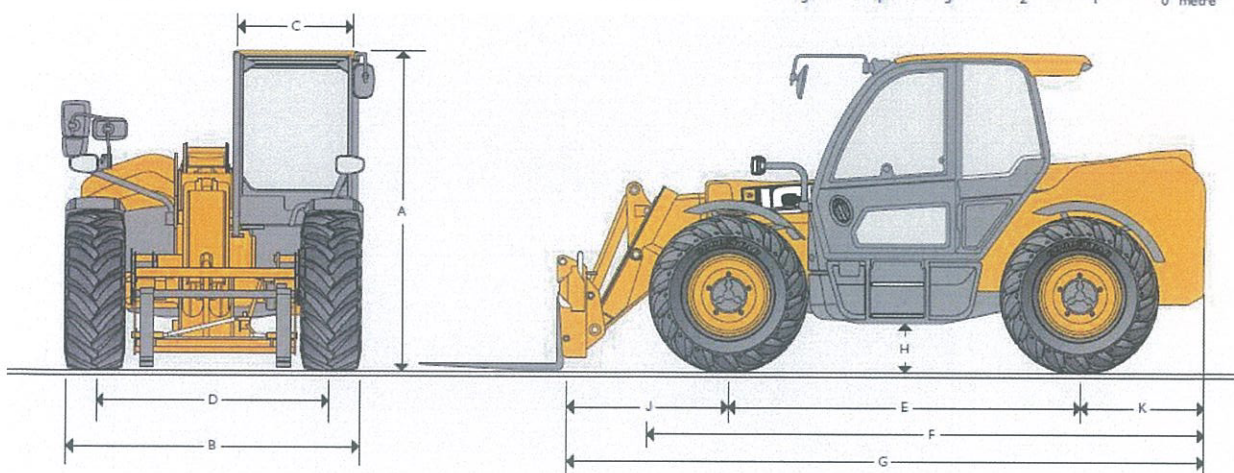
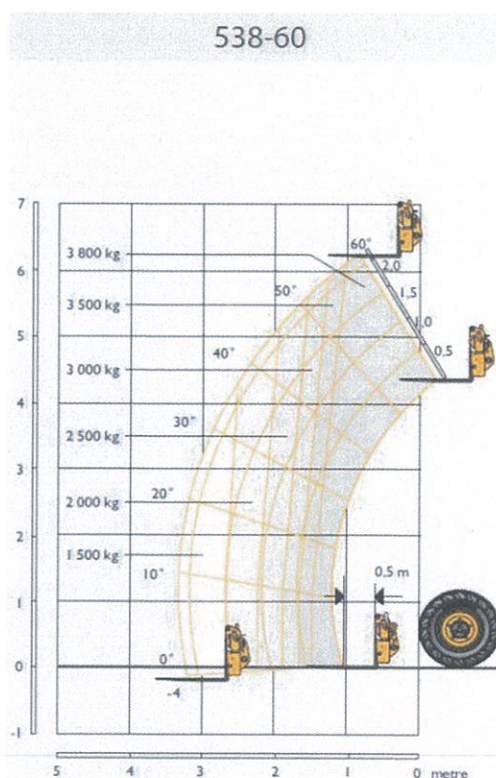
Prevádzkové kapacity v litroch:

Palivová nádrž	169
Hydraulická nádrž	113
Chladiaca kvapalina	28

Nádrž AdBlue	20,8
Vaňa motorového oleja	15
Nádrž pre ostrekovače skiel	6,2

Technické údaje a rozmery:

Max. nosnosť	3 800 kg
Max. nosnosť pri plnom zdvihu a vysunutí	3 800 kg
Max. nosnosť pri plnom vysunutí vpred	1 500 kg
Max. výška zdvihu	6,23 m
Max. vodorovný dosah	3,34 m
A - Celková výška	2,51 m
B - Celková šírka	2,34 m
C - Šírka kabíny	0,97 m
D - Rozchod kolies	1,84 m
E - Rázvor náprav	2,75 m
H - Svetlosť	0,37 m
G - Celková dĺžka	4,64 m
Hmotnosť	7 560 kg
Homologizácia	T1a/PS



Výbava ponúkaného stroja:

5AWK - JCB 538-60 AGRI - TL4

A653 - Pneumatiky Mitas TI-05 400/80 R24

B791 - Džojstikové ovládanie, 1 okruh na konci ramena

C402 - Command Plus kabína s panoramatickým výhľadom

D271 - Sedačka mechanicky odpružená s integrovaným džojstikom

E600 - Upínač náradia Q-FIT

FC39 - Návod a popisy v slovenskom jazyku

G450 - Maják

HA90 - Samosvorný diferenciál v prednej náprave

K100 - Mazací lis (dekalamitka) + náplň

K612 - Klimatizácia

LLEXT60 - Telematický systém JCB LIVE LINK

Paletizačné vidly na čape

Lopata so skrutkovaným britom objem 2,1 m³**Cena spolu bez DPH:****112 900,- €****Predbežný termín dodania: do 4 mesiacov**

Pokiaľ by sa jednalo o objednávku stroja vo vyššie uvedenej špecifikácii, táto cenová ponuka je platná 1 mesiac od vydania tejto ponuky. Je vypracovaná na základe aktuálneho cenníka a dodacích termínov výrobcu platnej v čase vypracovania cenovej ponuky. Predávajúci si vyhradzuje právo prispôbiť cenu, ako aj dodací termín podľa možnosti a rozhodnutia výrobcu počas platnosti cenovej ponuky, ako aj počas zmluvne viazanej doby termínu dodania na základe uzavretej kúpnej zmluvy z dôvodu pandémie alebo iných nepredvídateľných vyšších mocí. Predávajúci takýto posun od výrobcu písomne oznámi kupujúcemu do 10 dní od dňa, keď sa dozvedel informáciu od výrobcu. Keď kupujúci neakceptuje navrhované zmeny, môže odstúpiť od kúpnej zmluvy bez sankcií do 5 dní od prípadného obdržania takéhoto oznámenia.

CENA VRÁTANE DODANIA KU KONCOVÉMU ZÁKAZNÍKOVÍ, ZAŠKOLENIA OBSLUHY V DĺžKE 2,5 HODINY. ŠTANDARDNÁ ZÁRUKA POSKYTOVANÁ FABRIKOU 12 MESIACOV.